

**المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق**

**البيانات المالية المرحلية الموجزة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (غير مدققة)**

**المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق**

**البيانات المالية المرحلية الموجزة**

**لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧**

**الصفحات**

١

**التقرير حول مراجعة البيانات المالية الا حلية الموجزة**

٢

**بيان المركز المالي المرحلي الموجز**

٣

**بيان الدخل المرحلي الموجز**

٤

**بيان الدخل الشامل ا حلبي الموجز**

٥

**بيان التغيرات في الملكية المرحلي الموجز**

٦

**بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز**

٢١ - ٧

**ايضاً ل البيانات المالية المرحلية الموجزة**



## التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق للمؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ("المؤسسة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، والبيانات المرحلية الموجزة للدخل والدخل الشامل لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين بذلك التاريخ، والبيانات الموجزة للتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعة المعايير الدولي لمهام المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتطوّر عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية على توجيه الاستفسارات في المقام الأول من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وكذلك تطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق عملية المراجعة يعتبر في الأساس نطاقاً محدوداً مقارنة بنطاق عملية التدقيق المنجز وفقاً للمعايير التدقيق الدولي، وبالتالي فإن نطاق عملية المراجعة لا يمكننا من الحصول على تأكيد بأننا سلكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي قد يتم تحديدها خلال عملية التدقيق. وبناءً على ذلك، فإننا لا نبدي رأينا تدقيقياً في هذا الشأن.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يلف انتباها ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية".

برأيس ووترهاوس كوبرز  
١ أغسطس ٢٠١٧

جاك فاخوري

سجل مدققي الحسابات المشتغلين رقم ٣٧٩  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

برأيس ووترهاوس كوبرز، (فرع أبوظبي)، رخصة رقم: ١٠٠١٣٠١  
برج الختم، مربعة سوق أبوظبي العالمي، الطابق الخامس والعشرون، ص ب ٤٥٢٦٣، أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: +٩٧١٤ ٦٨٠٠ ٦٩٤٢ ٩٧١٤، فاكس: +٩٧١٤ ٦٦١٠ ٦٤٥٢ ٩٧١٤  
[www.pwc.com/me](http://www.pwc.com/me)

دروجلاس أومهوني و جاك فاخوري و محمد البورنو مسجلون في وزارة الاقتصاد في دولة الإمارات كمدقي حسابات مشتغلين

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان المركز المالي المرحلي الموجز

الموارد	موجودات غير متداولة	موجودات ممتلكات و منشآت ومعدات	استثمار في مشروع مشترك	استثمارات متاحة للبيع
درهم (مدقة)	درهم (غير مدقة)	إيضاحات		
٢٠١٦ دسمبر ٣١	٢٠١٧ يونيو ٣٠			
٧٥٢,٥٦٩,١١٦	٧٤٣,١٥٥,٣٦٩	٩		
١٢,٧٩٣,٧٩٠	١٣,٥٩٥,٧٩٣	١٠		
-	١٠,٥٠٠,٠٠٠	١١		
<u>٧٦٥,٣٦٢,٩٠٦</u>	<u>٧٦٧,٢٥١,١٦٢</u>			
١٥,٨٤٨,٨٦٩	١٥,٣٥٨,٧٨٧			
١٦٢,٠٤٦,٦٤٣	١٦٣,١٢١,٦١٦			
٣٥١,٩٧٥,٦٤٧	٣٥٠,٩٧٠,٣٥٩	١٢		
٥٢٩,٨٧١,١٥٩	٥٢٩,٤٥٠,٧٦٢			
<u>١,٢٩٥,٢٣٤,٠٦٥</u>	<u>١,٢٩٦,٧٠١,٩٢٤</u>			
<b>مجموع الموجودات</b>				
<b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>				
<b>حقوق الملكية</b>				
رأس المال				
احتياطي قانوني				
احتياطي عام				
أرباح محتجزة				
تغيرات متراكمة في القيم العادلة لاستثمارات متاحة للبيع				
<b>مجموع حقوق الملكية</b>				
<b>المطلوبات</b>				
<b>مطلوبات غير متداولة</b>				
قروض لأجل				
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين				
<b>مطلوبات متداولة</b>				
قروض لأجل				
نجم دائنة تجارية وأخرى				
<b>مجموع المطلوبات</b>				
<b>مجموع حقوق الملكية والمطلوبات</b>				

الرئيس المالي التنفيذي

الرئيس التنفيذي

رئيس مجلس الإدارة

**المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق**

**بيان الدخل المرحلي الموجز**

		الستة أشهر المنتهية في		الثلاثة أشهر المنتهية في			
		٢٠١٦ يونيو	٢٠١٦ يونيو	٢٠١٧ يونيو	٢٠١٧ يونيو		
		درهم	درهم	درهم	درهم		
		(غير مدقة)	(غير مدقة)	(غير مدقة)	(غير مدقة)		
٤١٠,٩٠٩,٦٣٢		٣٦٤,٠٧٧,٠٥٤	١٩٩,٨٥٣,٠٩٩	١٧٣,٨٠٧,٢٤١		الإيرادات التشغيلية	
(٣٢٢,١٩٢,٥٧٤)		(٣٠٠,٤٩١,٨٦٢)	(١٥٨,٩١٩,٧١٨)	(١٤٩,٤١٦,٢٨٧)		تكلفة الخدمات	
٨٨,٧١٧,٠٥٨		٦٣,٥٨٥,١٩٢	٤٠,٩٣٣,٣٨١	٢٤,٣٩٠,٩٥٤		اجمالي الربح	
(١٠,٨٤٢,٤٥٧)		(١٥,٠٠٩,٩٠٥)	(٥,٤١٥,٩١٥)	(٧,٩٢٦,٦٤١)		مصاريف عمومية وإدارية	
٥,٥٨٩,٢٥٥		٣,٧٩٦,٠٦٣	١,٧٦٩,٣٢٦	١,٧٠٠,٨٨٣		إيرادات الاستثمار وإيرادات	
٢,٦٤٣,٩٩٩		٨٠٢,٠٠٣	١,٩١٩,١٣٩	٣٧١,٦٩٩	١٠	آخر، بالصافي	
١,٤٤٩,٥٧١		٣,٣١٧,٢١٢	٨٨٠,٦٠٧	٢,١٦٦,٨٣٧		حصة من أرباح مشروع مشترك	
(٤,٦٠٤,٤٨٤)		(٥,٢٦٤,٨٦٨)	(٢,٣١٨,٣٦٣)	(٢,٦٥٨,٠٣٦)		إيرادات الفوائد	
٨٢,٩٥٢,٩٤٢		٥١,٢٢٥,٦٩٧	٣٧,٧٦٨,١٧٥	١٨,٠٤٥,٦٩٦		تكاليف تمويل، بالصافي	
٠,١٢		٠,٠٨	٠,٠٦	٠,٠٣	٨	أرباح الفترة	
				الربح الأساسي والمخفض للسهم			
				(بالدرهم)			

(٣) الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢١ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة.

**المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق**

**بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز**

الستة أشهر المنتهية في ٢٠١٦ ٣٠ يونيو ٢٠١٧ ٣٠ يونيو ٢٠١٦	الثلاثة أشهر المنتهية في ٢٠١٧ ٣٠ يونيو ٢٠١٦ ٣٠ يونيو ٢٠١٧	ربح الفترة
درهم (غير مدققة) (غير مدققة)	درهم (غير مدققة) (غير مدققة)	الدخل:
٨٢,٩٥٢,٩٤٢	٥١,٢٢٥,٦٩٧	٣٧,٧٦٨,١٧٥
		١٨,٠٤٥,٦٩٦
<hr/>		
-	(٣٦٢,٣٦٩)	رات صافي حركة القيمة العا
٨٢,٩٥٢,٩٤٢	٥٠,٨٦٣,٣٢٨	منحة للبيع (إيضاح ١١)
<hr/>		مجموع الدخل الشامل للفترة
-	٣٧,٧٦٨,١٧٥	(٣٦٢,٣٦٩)
		١٧,٦٨٣,٣٢٧

الخسارة الشاملة الأخرى  
بنود يُحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان

الدخل:

رات صافي حركة القيمة العا  
منحة للبيع (إيضاح ١١)  
مجموع الدخل الشامل للفترة

الجمعية العلمية للطبيعة والمساحة و الفنادق

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلى الموجز

لاستئنافاً اثناً مائة

رأس المال	دراهم	احتياطي قانوني	دراهم	احتياطي عام	دراهم	استثمارات	دراهم	أرباح محتجزة	دراهم	المجموع	دراهم
٧١٧,٣١٩,٦٨٤	٣٢١,١١٧,٤٤٨	١٠,٦٤٦,٥٣٨	-	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٠٥٥,٦٦٥	٥٤٠,٠٠٠,٠٠٠	-	٨٢,٩٥٢,٩٤٢	٨٢,٩٥٢,٩٤٢	٨٢,٩٥٢,٩٤٢	٨٢,٩٥٢,٩٤٢
(٨٨,٠٠٠,٠٠)	(٨١,٠٠٠,٠٠)	-	-	-	-	٢٧,٠٠٠,٠٠٠	-	(١٢,١٩٧,١٨٣)	(١٢,١٩٧,١٨٣)	(٦,١٢٦,٧٦٠)	(٦,٠٧,٠٧٥,٤٤٣)
(١٢,١٩٧,١٨٣)	-	-	-	-	-	-	-	٧٨٥,١٠٩,٩٢٥	٦٥,٣٩٠,٨٦٤	٦٥,٣٩٠,٨٦٤	٦٥,٣٩٠,٨٦٤
٨٢,٠٧,٠٧٥,٤٤٣	(٦,١٢٦,٧٦٠)	١٠,٦٤٦,٥٣٨	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٠٥٥,٦٦٥	٥٦٧,٠٠٠,٠٠٠	-	-	٥١,٢٢٥,١٩٧	٥١,٢٢٥,١٩٧	٥١,٢٢٥,١٩٧	٥١,٢٢٥,١٩٧
(٣٦٢,٣٦٩)	-	-	-	-	-	-	-	(٣٦٢,٣٦٩)	(٣٦٢,٣٦٩)	(٣٦٢,٣٦٩)	(٣٦٢,٣٦٩)
٥٠,٨٦٣,٣٢٨	(١٢,٦١٢,٥٧)	٥١,٢٢٥,٦٩٧	-	-	-	-	-	(١٢,٦١٢,٥٧)	(٩,٣٩٥,٤٩٦)	(٩,٣٩٥,٤٩٦)	(٩,٣٩٥,٤٩٦)
(١٢,٦١٢,٥٧)	-	(١٢,٦١٢,٥٧)	-	-	-	-	-	٨٢,٣٦٣,١٩٦	١٣٧,٧١٩,٠٩٦	١٣٧,٧١٩,٠٩٦	٦٨٠,٤٤٠,٠٠٠

(1)

**المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق**

**بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز**

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

٢٠١٦

٢٠١٧

درهم  
(غير مدققة)

درهم  
(غير مدققة)

إيضاحات

**التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية**

ربح الفترة

تعديلات لـ:

- استهلاك ممتلكات ومباني ومعدات
- مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
- إيرادات توزيعات الأرباح
- حصة من أرباح مشروع مشترك
- ربح من استبعاد ممتلكات ومباني ومعدات
- تكليف تمويل
- إيرادات الفوائد

**التغيرات في رأس المال العامل:**

مخزون

نرم مدينة تجارية وأخرى

نرم دائنة تجارية وأخرى

**صافي النقد الناتج من العمليات**

مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين

تكليف تمويل مدفوعة

**صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية**

**التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية**

زيادة في الودائع لأجل

شراء ممتلكات ومباني ومعدات

توزيعات أرباح مقبوضة

فوائد مقبوضة

شراء استثمارات متاحة للبيع

محصلات من استبعاد ممتلكات ومباني ومعدات

صافي النقد

ية

**التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية**

قرض لأجل مسدد

مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة

توزيعات أرباح مدفوعة

قروض لأجل مستلمة

**صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية**

**صافي النقص في النقد وما في حكمه**

النقد وما في حكمه في بداية الفترة

النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

٨٢,٩٥٢,٩٤٢	٥١,٢٢٥,٦٩٧	
١٦,١٦١,٤٤٤	١٦,٧٠٤,٦٩٩	٩
٤,٥٧٥,١٧٠	٤,٥٧٠,١٨٠	
(١,٢٥٠,٠٠٠)	-	
(٢,٦٤٣,٩٩٩)	(٨٠٢,٠٠٣)	١٠
(٢٩٣,٤٦٩)	(١٤٤,١٦٤)	
٤,٦٠٤,٤٨٤	٥,٢٦٤,٨٦٨	
(١,٤٤٩,٥٧١)	(٣,٣١٧,٢١٢)	
<b>١٠٢,٦٥٧,٠١١</b>	<b>٧٣,٥٠٢,٠٦٥</b>	

(١٧٤,٨٤٥)	٤٩٠,٠٨٢	
٨٧,١٨٩,٧١٠	(١,٠٧٤,٩٧٣)	
(٨,٣٣١,٠٦٩)	(١٤,٨٢٠,١٢٠)	
١٨١,٣٤٠,٨٠٧	٥٨,٠٩٧,٠٥٤	
(٢,٦٤٠,٣١٣)	(٣,٣٤٤,٥٨٠)	
(٤,١٥٩,٣٠١)	(٤,٨١٩,٦٨٧)	
<b>١٧٤,٥٤١,١٩٣</b>	<b>٤٩,٩٣٢,٧٨٧</b>	

(١٣٥,٣٩٩,١٢٥)	(٣٤,٨١٤,٩١٦)	
(٢١,٤٦٦,٤١٢)	(٧,٢٩١,٣٨٨)	٩
١,٢٥٠,٠٠٠	-	
١,٤٤٩,٥٧١	٣,٣١٧,٢١٢	
-	(١٠,٨٦٢,٣٦٩)	١١
٣٦٣,٠٧٤	١٤٤,٦٠٠	
<b>(١٥٣,٨٠٢,٨٩٢)</b>	<b>(٤٩,٥٠٦,٨٦١)</b>	

(١٧,٥٠٠,٠٠٠)	(٢٤,٠٧٨,٠٢٥)	
(١٢,١٩٧,١٨٣)	(١٢,٦١٢,٠٥٧)	١٧
(٨١,٠٥٦,١٩٦)	-	
٨,٧٠٥,٠٧١	٤٤٣,٩٥٢	
<b>(١٠٢,٠٤٨,٣٠٨)</b>	<b>(٣٦,٢٤٦,١٣٠)</b>	

(٨١,٣١٠,٠٠٧)	(٣٥,٨٢٠,٢٠٤)	
١٦٣,٤٨٥,٠٢٦	١١١,٥٧٣,٣٤١	
<b>٨٢,١٧٥,٠١٩</b>	<b>٧٥,٧٥٣,١٣٧</b>	١٢

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

### ل البيانات المالية المرحلية الموجزة (تا)

#### ١ معلومات عامة

تأسست المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ("المؤسسة") كشركة مساهمة عامة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١١ ديسمبر ١٩٩٦ بمقتضي القانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٦ بغرض امتلاك الفنادق والمجمعات الترفيهية وإدارتها والاستثمار فيها وما يتعلّق بها من نشاطات أخرى. إن أسهم المؤسسة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

إن العنوان المسجل للمؤسسة هو ص. ب. ٦٩٤٢، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تمتلك المؤسسة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أربعة فنادق هي: (أ) فندق انتركونتننتال أبوظبي الذي تديره شركة دولية متخصصة في إدارة الفنادق، (ب) منتجع دانات العين وفندق شاطئ الظفرة ومنتجع دانات - جبل الطنة التي تخضع للإدارة المباشرة للمؤسسة. كما توفر المؤسسة خدمات المطاعم ولديها استثمارات (بخلاف تلك المتاحة للبيع وبالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) في المنشآت التالية:

الاسم	بلد معاشر النشاط	النشاط الرئيسي	الحصة
الشركة الوطنية للمواصلات ذ.م.م ("المشروع المشترك")	الإمارات العربية المتحدة	خدمات المواصلات	%٥٠

تدير المؤسسة خمسة فنادق واستراحات من خلال اتفاقيات إدارة وثلاثة فنادق أخرى من خلال اتفاقيات إدارة الأصول، وجميعها مملوكة لأطراف أخرى.

تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية المرحلية الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ بتاريخ ٣٠ يوليو ٢٠١٧.

#### ٢ أساس الإعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، التقارير المالية المرحلية، الصادر من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية، ووفقاً للأحكام السارية لقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥.

إن البيانات المالية المرحلية الموجزة معروضة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدرهم الإماراتي)، وهو العملة الوظيفية للمؤسسة.

لا تشتمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة على كافة المعلومات والإفصاحات الالزامية للبيانات المالية السنوية وينبغي أن تُقرأ جنباً إلى جنب مع البيانات المالية السنوية للمؤسسة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. وبالإضافة إلى ذلك، فليس من الضروري أن تكون نتائج فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ مؤشراً على النتائج التي قد تكون متوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

## **المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق**

**ل البيانات المالية المرحلية الموجزة  
لفترة الستة أشهر ا ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)**

### **٣ السياسات المحاسبية**

إن السياسات المحاسبية المتبعه في إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة تتوافق مع تلك السياسات المتبعه في إعداد البيانات المالية السنوية للمؤسسة لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ . ولا يتوقع أن يكون للتعديلات على المعايير الدوليّة للتقارير المالية السارية على السنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ أي تأثير جوهري على المؤسسة.

### **٤ التقديرات**

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية يقتضي من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف . وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

وفي سبيل إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة، ن الأحكام الهامة التي أبدتها الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمؤسسة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة كانت هي نفس الأحكام والمصادر المطبقة في البيانات المالية لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ .

### **٥ إدارة المخاطر المالية والأدوات المالية**

#### **٥-١ عوامل المخاطر المالية**

تتعرض المؤسسة من خلال أنشطتها لمخاطر مالية متعددة هي: مخاطر السوق (تشمل مخاطر صرف العملات ومخاطر أسعار الفائدة لقيمة العادلة ومخاطر أسعار الفائدة للتدفقات النقدية ومخاطر الأسعار) ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

لا تشتمل المعلومات المالية المرحلية الموجزة على كافة معلومات وإفصاحات إدارة المخاطر المالية الازمة للبيانات السنوية، وينبغي أن تقرأ جنباً إلى جنب مع البيانات المالية السنوية للمؤسسة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ . ولم تطرأ أي تغيرات على قسم إدارة المخاطر أو على أي من سياسات إدارة المخاطر منذ نهاية السنة.

#### **٥-٢ مخاطر السيولة**

بالمقارنة مع نهاية العام السابق، لم يكن هناك أي تغيير جوهري في التدفقات النقدية التعاقدية غير المخصومة المتعلقة بالمطلوبات المالية. إن الخصائص الرئيسية للقروض لأجل المقدمة إلى المؤسسة مبينة في الإيضاح رقم ١٣.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

ل البيانات المالية المرحلية الموجزة  
لفترة الستة أشهر ا ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)

### ٥ إدارة المخاطر المالية والأدوات المالية (تابع)

#### ٣-٥ تقييم القيمة العادلة

لا تختلف القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمؤسسة اختلافاً جوهرياً عن قيمها الدفترية بتاريخ التقرير، فيما عدا القرض لأجل رقم ١ الذي يحمل معدل فائدة ثابت. مبين أدناه مقارنة بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة للقرض لأجل رقم ١:

القيمة العادلة		القيمة الدفترية		دات مالية استثمارات متاحة للبيع - متداولة
٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٧	
درهم	درهم	درهم	درهم	
-	١٠٠,٥٠٠,٠٠٠	-	١٠٠,٥٠٠,٠٠٠	
١١٦,٨٦٨,١٣٠	١٠١,١٥٨,٠٠١	١٢٢,٥٠٠,٠٠٠	١٠٥,٠٠٠,٠٠٠	١ بات المالية
١٨٠,٠٤٤,٠٩٦	١٧٤,٣٥٥,٢٠٤	١٨٠,٠٤٤,٠٩٦	١٧٤,٣٥٥,٢٠٤	قرض بسعر فائدة ثابت
				قرض بسعر فائدة متغير

ترى الإدارة أن النقد والودائع قصيرة الأجل، والذمم المدينية التجارية والأخرى، والذمم الدائنة التجارية والأخرى، والمطلوبات المتداولة الأخرى تقارب قيمتها الدفترية إلى حد كبير نظراً لفترات استحقاقها قصيرة الأجل.

(١) التسلسل الهرمي لقيمة العادلة  
تستخدم المؤسسة التسلسل التالي لتحديد وبيان القيمة العادلة للأدوات المالية عن طريق أساليب التقييم:

المستوى الأول: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المتطابقة.

المستوى الثاني: أساليب أخرى تكون فيها جميع المعطيات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة جديرة باللاحظة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.

المستوى الثالث: أساليب تستخدم فيها معطيات لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة ولا تستند إلى بيانات يمكن ملاحظتها في السوق.

**المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق**

**ل البيانات المالية المرحلية الموجزة**

لفترة الستة أشهر ا ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)

**٥ إدارة المخاطر المالية والأدوات المالية (تابع)**

٣-٥ تقدير القيمة العادلة (تابع)

(١) التسلسل الهرمي لقيمة العادلة (تابع)

يعرض الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة بحسب تسلسل مستويات قياس القيمة العادلة في ٣٠ يونيو ٢٠١٧:

الأسعار المتداولة في الأسواق النشطة	الأسعار المتداولة في الأسواق النشطة	الأسعار المتداولة في الأسواق النشطة	استثمارات متاحة للبيع
المعطيات الهمامة غير الجديرة باللحظة	المعطيات الهمامة باللحظة	الجديرة باللحظة	أوسع حوكمة الملكية
(المستوى الأول)	(المستوى الثاني)	(المستوى الثالث)	
درهم	درهم	درهم	
-	-	١٠٠,٥٠٠,٠٠٠	

**قرص لأجل**  
قرص بأسعار فائدة ثابتة  
قرص بأسعار فائدة متغيرة

يعرض الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة بحسب تسلسل مستويات قياس القيمة العادلة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

الأسعار المتداولة في الأسواق النشطة	الأسعار المتداولة في الأسواق النشطة	الأسعار المتداولة في الأسواق النشطة	قرص لأجل
المعطيات الهمامة غير الجديرة باللحظة	المعطيات الهمامة باللحظة	الجديرة باللحظة	قرص بأسعار فائدة ثابتة
(المستوى الأول)	(المستوى الثاني)	(المستوى الثالث)	قرص بأسعار فائدة متغيرة
درهم	درهم	درهم	
-	١٠١,١٥٨,٠٠١	-	
-	١٧٤,٣٥٥,٢٠٤	-	

لم تكن هناك أي تحويلات بين أو إلى المستوى الأول والمستوى الثاني والمستوى الثالث لقياس القيمة العادلة خلال السنة.

## **المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق**

### **ل البيانات المالية المرحلية الموجزة**

**لفترة الستة أشهر ا ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)**

### **٥ إدارة المخاطر المالية والأدوات المالية (تابع)**

#### **٣-٥ تقدير القيمة العادلة (تابع)**

##### **(ب) استثمارات متاحة للبيع**

الاستثمارات المتاحة للبيع مدرجة في أسواق المال المحلية وتشتت قيمتها العادلة من الأسعار المتداولة في الأسواق النشطة.

##### **(ج) قرض لأجل**

حصلت المؤسسة من حكومة أبوظبي على قرض بمعدل فائدة ثابت وبسيط بنسبة ٢٪ سنوياً. تحتسب القيمة العادلة لقرض باستخدام حسابات القيمة الحالية بناءً على أسعار الفائدة السائدة في السوق بتاريخ التقرير.

## **٦ موسمية العمليات**

إن الطابع الموسمي لأنشطة المؤسسة يتعلق فقط بالقسم الفندقي الذي يجني معظم إيراداته في الربعين الأول والأخير من العام.

## **٧ القطاعات التشغيلية**

يتم تحديد القطاعات الرئيسية المشمولة بالتقارير على أساس القطاعات التشغيلية نظراً لأن المخاطر ومعدلات العائد لدى المؤسسة تتأثران في الغالب بالاختلافات في المنتجات والخدمات المقدمة. تنظم القطاعات التشغيلية وتدار بشكل منفصل وفقاً لطبيعة المنتجات والخدمات المقدمة حيث يمثل كل قطاع وحدة تشغيلية استراتيجية تقدم منتجات متعددة وتخدم أسواق مختلفة.

تنظم المؤسسة حالياً للأغراض الإدارية في أربعة قطاعات تشغيلية رئيسية، وهذه القطاعات هي الأساس الذي استندت عليه المؤسسة في إعداد التقارير حول معلوماتها القطاعية الرئيسية، وهي كالتالي:

- الفنادق
- خدمات التجزئة
- خدمات المطاعم
- الشركة القابضة

يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة.

المؤسسة الوطنية للسياحة والتراث

**أيضاً بحث حول البيانات المالية المرحلية الموجزة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)**

القطاعات التشغيلية (تابع) ٧

تعرض الجداول التالية تفاصيل الإيرادات والأرباح المتعلقة بالقطاعات التشغيلية المؤسسة لفترتي السنة أشهر المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣٠ يونيو ٢٠١٦ على التوالي.

\* تشمل ايرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى ايرادات أتعاب الادارة من الفنادق المملوكة بقيمة ٨٣٤,٩٩٥,٣ درهم ومن الفنادق المدارة بقيمة ٢٩٨,٣٩٤,٣ درهم.

المؤسسة الوطنية للسياحة والتراث

**أيضاً احداث حول البيانات المالية المرحلية الموجزة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (بيان)**

القطاعات التشغيلية (تابع) ٧

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة)		الفندق		خدمات التجزئة		خدمات المطاعم		شركة القابضة		قيود محفوظة		مجموع	
	درهم		درهم		درهم		درهم		درهم		درهم		درهم
إيرادات تشغيلية		١٤٩,٩٨١,٩١٩		٢١٨,٩٤٩,٢٧٦		١٩٨,٥٣١		١٢,٩٤٩,٣٦٩		١٢,٨٩٧		٤١,١٠,٩,٩٣٢	
تكافنة الخدمات		(١٤٥,٥٢٨)		(١٩٨,٥٣١)		(٢٠,٨٩٦)		(٧,٣٥٢)		(٧,٢١٧)		(٣٢٢,١,٩٢,٥٧٤)	
إجمالي الربح		(١٤٥,٥٢٨)		(٢٠,٨٩٦)		(٢٠,٨٤٥)		(٦,٣٥٢)		(٦,٢٧,٢,٣٥٨)		(٤٢,٤,٤,٤,٦)	
مصاريف عمومية وإدارية		-		-		-		-		-		-	
إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى، بالصافي *		-		-		-		-		-		-	
حصة من أرباح مشروع مشترك		-		-		-		-		-		-	
إيرادات الفائد		-		-		-		-		-		-	
تكاليف تمويل، بالصافي		-		-		-		-		-		-	
أرباح الفترة		١٤٩,٩٨١,٩١٩		٢١٨,٩٤٩,٢٧٦		١٩٨,٥٣١		١٢,٩٤٩,٣٦٩		١٢,٨٩٧		٤١,١٠,٩,٩٣٢	

\* تشمل الإيرادات الاستثمارية والإيرادات الأخرى إيرادات أتعاب الإدارة من الفنادق المملوكة بقيمة ٤٥٥,٤٠ درهم ومن الفنادق المدارسة بقيمة ٧٩٧,٣٠ درهم.

المؤسسة الوطنية للسياحة والتراث

**أيضاً بحث حول البيانات المالية المرحلية الموجزة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تتابع)**

القطاعات التشغيلية (تابع) ٧

يعرض الجدول التالي تفاصيل الموجودات والمطلوبات المتعلقة بالقطاعات التشغيلية المؤسسة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣٠ ديسمبر ٢٠١٦، على التوالي:

المجموع	قيمة محفوظة	الشركة القابضة	خدمات المطاعم	خدمات التجزئة	نر هم	نر هم	نر هم	نر هم
١,٢٩٦,٧٦,١,٢٩٦,٤	(٥١,٢٩٦,٣,٣,٤)	٣٥٥,٨٤٥,٩٩٥	٨٢٨,٨٢٨,٢٦٥,٧٨٨	١٥٣,٣٢٣,٣٠٥,٥	٢١١,٦,٧٥٣,٦١١,٤	٤٤,٨,٨٨٥,٧٤	١٧,٠,٠١٧	٢٠١٧
١,٢٧٤,٣,٣,٤	(٥٢,٧٤)	٣٥٥,٨٤٥,٩٩٥	٨٢٨,٨٢٨,٢٦٥,٧٨٨	١٥٣,٣٢٣,٣٠٥,٥	٢١١,٦,٧٥٣,٦١١,٤	٤٤,٨,٨٨٥,٧٤	١٧,٠,٠١٧	٢٠١٧
١,٢٩٦,٣,٣,٤	(٥١,٢٩٦,٣,٣,٤)	٣٥٥,٨٤٥,٩٩٥	٨٢٨,٨٢٨,٢٦٥,٧٨٨	١٥٣,٣٢٣,٣٠٥,٥	٢١١,٦,٧٥٣,٦١١,٤	٤٤,٨,٨٨٥,٧٤	١٧,٠,٠١٧	٢٠١٧
١,٢٩٦,٣,٣,٤	(٥١,٢٩٦,٣,٣,٤)	٣٥٥,٨٤٥,٩٩٥	٨٢٨,٨٢٨,٢٦٥,٧٨٨	١٥٣,٣٢٣,٣٠٥,٥	٢١١,٦,٧٥٣,٦١١,٤	٤٤,٨,٨٨٥,٧٤	١٧,٠,٠١٧	٢٠١٧

١٠٦٠	٢٠١٦	في ١٣ ديسمبر
مجموع المطلوبات	٥٧،٣٨٣،٥١٢	مجموع الموجدات
١٠٦٠	٤٣٥،٦٤٠،٧٤٠	٢٥،٩٧٩،٢٩٤
٥١٠،١٢٤،١٤٠	٣٨٢،٣٠٣،١١٥	٨٠٦،٢٦٨،٧٤٩
(٥١،٥٣٤،١١٨)	(١٢٧،٩٧٨،٣٨٤)	١٠٦،٣٤٣،٨٢٤
٥٦٠	٣٨٢،٣٠٣،١١٥	١٠٦،٣٤٣،٨٢٤
٥١٠،١٢٤،١٤٠	٣٨٢،٣٠٣،١١٥	١٠٦،٣٤٣،٨٢٤
١٠٦٠	٣٨٢،٣٠٣،١١٥	١٠٦،٣٤٣،٨٢٤

جميع الإليرادات والمصاريف المتعلقة بعمليات المؤسسة تنشأ في دولة الإمارات العربية المتحدة وهي مقومة بالدرهم الإماراتي.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

ل البيانات المالية المرحلية الموجزة  
لفترة الستة أشهر ا ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)

### ٨ ربحية السهم

تحسب الربحية الأساسية للسهم بتقسيم أرباح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. وتحسب الربحية المخفضة للسهم بتقسيم أرباح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة، مع تعديليها لبيان آثار الأدوات ذات التأثير المخفض.

يوضح الجدول التالي بيانات الإيرادات والأسماء المستخدمة في احتساب ربحية السهم:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١٦	٢٠١٧

٨٢,٩٥٢,٩٤٢	٥١,٢٢٥,٦٩٧	ربح الفترة (بالدرهم)
٦٨٠,٤٠٠,٠٠٠	٦٨٠,٤٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة (المعدلة بأسماء المنحة المصدرة)
٠,١٢	٠,٠٨	الربح الأساسي والمخفض للسهم (بالدرهم)

لم تصدر المؤسسة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ أي أدوات يمكن أن يكون لها تأثير مخفض على ربحية السهم عند التحويل أو الممارسة.

### ٩ ممتلكات ومباني وآلات ومعدات

٢٠١٦	٣١ ديسمبر	٢٠١٧
درهم		درهم
٧٥٢,٥٦٩,١١٦		٧٤٣,١٥٥,٣٦٩

ممتلكات ومباني وآلات ومعدات بصفى قيمتها الدفترية

حركة الممتلكات والمباني والآلات والمعدات خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو بيانها كما يلى:

٢٠١٦	٣٠ يونيو	٢٠١٧
درهم		درهم
٧٥٢,٥٦٩,١١٦		٧٤٣,١٥٥,٣٦٩
٧١٦,٠١٢,١٨٦	٧٥٢,٥٦٩,١١٦	صفى القيمة الدفترية الافتتاحية في ١ يناير
٢١,٤٦٦,٤١٢	٧,٢٩١,٣٨٨	اضافات
(٦٩,٦٥٥)	(٤٣٦)	استبعادات
(١٦,١٦١,٤٥٤)	(١٦,٧٠٤,٦٩٩)	مصروف الاستهلاك للفترة
٧٢١,٢٤٧,٥٣٩	٧٤٣,١٥٥,٣٦٩	صفى القيمة الدفترية الختامية في ٣٠ يونيو

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

### ل البيانات المالية المرحلية الموجزة

لفترة الستة أشهر ا ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)

### ٩ ممتلكات ومنشآت ومعدات (تابع)

مصروف الاستهلاك موزع في بيان الدخل المرحلي الموجز على النحو التالي:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١٦	٢٠١٧
درهم	درهم
١٥,٢٠٤,٧٠٧	١٥,٧٣٨,٦٥١
٩٥٦,٧٤٧	٩٦٦,٠٤٨
<u>١٦,١٦١,٤٥٤</u>	<u>١٦,٧٠٤,٦٩٩</u>

تكلفة الخدمات  
مصاريف عمومية وإدارية

### ١٠ استثمار في مشروع مشترك

٢٠١٦	٢٠١٧
٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو
درهم	درهم
<u>١٢,٧٩٣,٧٩٠</u>	<u>١٣,٥٩٥,٧٩٣</u>

استثمار في مشروع مشترك

فيما يلي حركة الاستثمار في المشروع المشترك لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو:

٢٠١٦	٢٠١٧
٣٠ يونيو	٣٠ يونيو
درهم	درهم
<u>١٠,٥٧١,٤٦٨</u>	<u>١٢,٧٩٣,٧٩٠</u>
<u>٢,٦٤٣,٩٩٩</u>	<u>٨٠٢,٠٠٣</u>
<u>١٣,٢١٥,٤٦٧</u>	<u>١٣,٥٩٥,٧٩٣</u>

في بداية الفترة  
الحصة منربح  
في نهاية الفترة

فيما يلي تفاصيل الحصة من أرباح المشروع المشترك كما هي مدرجة في بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز:

٢٠١٦	٢٠١٧
٣٠ يونيو	٣٠ يونيو
درهم	درهم
<u>٢,٦٤٣,٩٩٩</u>	<u>٨٠٢,٠٠٣</u>

حصة في أرباح مشروع مشترك

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

ل البيانات المالية المرحلية الموجزة  
لفترة الستة أشهر ا ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)

### ١١ استثمارات متاحة للبيع

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٧ درهم	استثمارات في استثمارات متداولة
-	١٠,٥٠٠,٠٠٠	

حركة الاستثمارات المتاحة للبيع لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو بيانها كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٦ درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٧ درهم	في بداية الفترة شراء أوراق مالية متداولة صافي خسارة القيمة العادلة في نهاية السنة
١٣,٣٩٦,٥٣٨	-	
-	١٠,٨٦٢,٣٦٩	
-	(٣٦٢,٣٦٩)	
<u>١٣,٣٩٦,٥٣٨</u>	<u>١٠,٥٠٠,٠٠٠</u>	

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦، تمثل الاستثمارات المتاحة للبيع حصة المؤسسة البالغة ٤٤,٨٩% في شركة سواعد للتوظيف ذ.م.م. في أغسطس ٢٠١٦، باعت المؤسسة الاستثمارات مما أدى إلى أرباح محققة بقيمة ١١ مليون درهم.

في أبريل ٢٠١٧، اشترت المؤسسة أسهم متداولة بقيمة ١٠,٨٦٢,٣٦٩ درهم.

### ١٢ أرصدة نقدية وبنكية

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٧ درهم	نقد في الصندوق ولدي البنوك ودائع لأجل نقد وودائع قصيرة الأجل ناقصاً: ودائع لأجل بفترة استحقاق أصلية تزيد على ثلاثة أشهر النقد وما في حكمه
١١١,٥٧٣,٣٤١	٧٥,٧٥٣,١٣٧	
٢٤٠,٤٠٢,٣٠٦	٢٧٥,٢١٧,٢٢٢	
٣٥١,٩٧٥,٦٤٧	٣٥٠,٩٧٠,٣٥٩	
<u>(٢٤٠,٤٠٢,٣٠٦)</u>	<u>(٢٧٥,٢١٧,٢٢٢)</u>	
<u>١١١,٥٧٣,٣٤١</u>	<u>٧٥,٧٥٣,١٣٧</u>	

الودائع لأجل مودعة لدى مؤسسات مالية في دولة الإمارات العربية المتحدة، ومقومة بالدرهم الإمارati، وتحمل معدل ربح على أساس الأسعار السائدة في السوق التي تتراوح بين ٢% إلى ٤% (٢٠١٦: ١,٥% إلى ٢%) سنويًا.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)

### ١٢ أرصدة نقدية وبنكية (تابع)

لعرض بيان التدفقات النقدية المرحلية الموجز، يشمل النقد وما في حكمه ما يلي:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١٦	٢٠١٧
درهم	درهم
٦٧,١٧٥,٠١٩	٧٥,٧٥٣,١٣٧
١٨٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٧٥,٢١٧,٢٢٢
<u>٢٥٢,١٧٥,٠١٩</u>	<u>٣٥٠,٩٧٠,٣٥٩</u>
(١٧٠,٠٠٠,٠٠٠)	(٢٧٥,٢١٧,٢٢٢)
<u>٨٢,١٧٥,٠١٩</u>	<u>٧٥,٧٥٣,١٣٧</u>

نقد في الصندوق ولدى البنوك  
ودائع لأجل  
نقد ودائع قصيرة الأجل  
ناقصاً: ودائع لأجل بفترة استحقاق أصلية تزيد عن ثلاثة أشهر  
النقد وما في حكمه

### ١٣ قروض لأجل

٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٧
درهم	درهم
١٢٢,٥٠٠,٠٠٠	١٠٥,٠٠٠,٠٠٠
٧,٧١٨,٢٨٦	٨,١٦٢,٢٣٨
-	-
<u>١٧٢,٣٢٥,٨١٠</u>	<u>١٦٦,١٩٢,٩٦٦</u>
<u>٣٠٢,٥٤٤,٠٩٦</u>	<u>٢٧٩,٣٥٥,٢٠٤</u>
<u>(٢٣٦,٨٨٨,٠٤٦)</u>	<u>(٢٣١,١٩٩,١٥٤)</u>
<u>٦٥,٦٥٦,٠٥٠</u>	<u>٤٨,١٥٦,٠٥٠</u>

قرض لأجل ١  
قرض لأجل ٢  
قرض لأجل ٣  
قرض لأجل ٤  
مجموع القروض  
ناقصاً: الجزء غير المتداول  
الجزء المتداول

### قرض لأجل ١

وفقاً للمادة رقم (٤) من القانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٦ المؤرخ في ١١ ديسمبر ١٩٩٦ ، باعت حكومة أبوظبي ثلاثة فنادق هي فندق انتركونتينتال أبوظبي ومنتجع دانات العين (المعروف سابقاً باسم فندق العين انترناشونال) وفندق شاطئ الظفرة للمؤسسة لقاء مبلغ ٣٥٠ مليون درهم. واعتبرت الحكومة قيمة البيع المذكورة قرضاً طويلاً الأجل للمؤسسة بحيث يستحق دفعه على مدى ٢٠ عاماً بعد فترة سماح مدتها خمس سنوات تبدأ اعتباراً من ١١ ديسمبر ١٩٩٦ الذي يمثل تاريخ الاتفاق على القرض. ويحمل القرض فائدة بسيطة بنسبة ٢٪ سنوياً تحسب بعد فترة سماح مدتها ثلاثة سنوات. ولم تسدد المؤسسة حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٧ إحدى الدفعات المستحقة في عام ٢٠١٦ بقيمة ١٧,٥ مليون درهم.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

ل البيانات المالية المرحلية الموجزة  
لفترة الستة أشهر ا ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)

### ١٣ قروض لأجل (تابع)

#### قرض لأجل ٢

حصلت المؤسسة خلال عام ٢٠١٣ على قرض من أحد البنوك المحلية بمبلغ ٢٢٠ مليون درهم، وسوف يستخدم هذا القرض لبناء فندق جديد هو جراند مارينا. وبلغ المسحوب من القرض كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ ما قيمته ٨,٢ مليون درهم. ويستحق سداد القرض بعد ٣٦ شهراً من القسط الأول المستحق عن الأعمال المدنية الرئيسية للمقاول. ويحمل القرض فائدة بمعدل ٤٪ على سعر إيبور لمدة ثلاثة أشهر بحد أدنى ٦,٥٪ سنوياً. وتُدفع الفائدة على أساس ربع سنوي، ويُسدّد القرض على مدى تسعة سنوات من خلال قسطاً ربع سنوي. ويمكن للمؤسسة سحب مبلغ إضافي بقيمة ٢١١,٨ مليون درهم من رصيد القرض كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧.

فيما يلي ضمانات القرض:

- (١) رهن عقاري على قطع أراضي ومباني فندق انتركونتننتال أبوظبي.
- (٢) التنازل عن إيرادات فندق انتركونتننتال أبوظبي.
- (٣) التنازل عن إيرادات منتجع دانات - جبل الطنة حتى مبلغ ٢٠ مليون درهم.
- (٤) التنازل عن مجمل إيرادات الفندق الجديد.
- (٥) التنازل عن بوليصة التأمين على الفندق.

#### قرض لأجل ٣

حصلت المؤسسة خلال عام ٢٠١٤ على قرض من أحد البنوك المحلية بمبلغ ٢٥٠ مليون درهم لبناء فندق جديد على قطعة أرض في جزيرة السعديات بأبوظبي. ولم تسحب المؤسسة أي مبلغ من القرض كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧. ويستحق سداد القرض بعد ثلاث سنوات من تاريخ أول سحب. ويُسدّد القرض على مدى ١٢ عاماً من خلال ٢٤ قسطاً نصف سنوي. ويحمل القرض فائدة بمعدل ٣,٥٪ على سعر إيبور على مدى ثلاثة أشهر بحد أدنى ٦,٥٪ سنوياً. وتُدفع الفائدة على أساس ربع سنوي.

تشمل ضمانات القرض الضمانات المشتركة المشار إليها في القرض لأجل ٢ والتنازل عن مجمل إيرادات الفندق الجديد وما يتعلق به من تنازلات أخرى.

#### قرض لأجل ٤

حصلت المؤسسة خلال سنة ٢٠١٥ على قرض من أحد البنوك المحلية بقيمة ٦٠٠ مليون درهم وينقسم إلى تسهيلين: (١) التسهيل (أ) بقيمة ١٣١,٦ مليون درهم ويستخدم في سداد اثنين من القروض القائمة المستحقة من نفس البنك المحلي، و(٢) التسهيل (ب) بقيمة ٤٦٨,٤ مليون درهم ويستخدم في سداد قرض قائم آخر مستحق من نفس البنك المحلي ولتوفير التمويل للفرص الاستثمارية المستقبلية. استُخدم التسهيل (أ) بالكامل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، بينما بلغت قيمة المبلغ المسحوب من التسهيل (ب) ما مقداره ٥٥,٤ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧. وبذلك بلغ مجموع المسحوب من كلا التسهيلين كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ مبلغاً وقدره ١٨٦,٩ مليون درهم. ويبلغ مجموع رصيد القرض القائم للتسهيلين كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ ما قيمته ١٢٣,٨ مليون درهم. يحمل التسهيل (أ) فائدة بمعدل ٣٪ على سعر إيبور لمدة ثلاثة أشهر، بحد أدنى للفائدة ٤,٢٥٪ سنوياً، بينما يحمل التسهيل (ب) فائدة بمعدل ٣,٢٥٪ على سعر إيبور لمدة ثلاثة أشهر، بحد أدنى للفائدة ٤,٥٪ سنوياً. ويستحق سداد التسهيلين (أ) و(ب) على مدار ١٠ سنوات اعتباراً من تاريخ اتفاقية القرض بأقساط نصف سنوية مع دفعةأخيرة تسدد في تاريخ التسوية النهاية. وتُدفع الفائدة على أساس ربع سنوي.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)

### ١٣ قروض لأجل (تابع)

#### قرض لأجل ؛ (تابع)

فيما يلي ضمادات القرض:

- (١) رهن عقاري على أراضي ومباني فندق انتركونتينتال أبوظبي ومنتجع دانات - جبل الظنة وفندق شاطئ الظفرة.
- (٢) التنازل عن عقود التأمين على كل من فندق انتركونتينتال أبوظبي ومنتجع دانات العين ومنتجع دانات - جبل الظنة وفندق شاطئ الظفرة.
- (٣) التنازل عن الذمم المدينة لدى كل من فندق انتركونتينتال أبوظبي ومنتجع دانات العين ومنتجع دانات - جبل الظنة وفندق شاطئ الظفرة.
- (٤) رهن على الحسابات البنكية للمؤسسة وفروعها وفندق انتركونتينتال أبوظبي ومنتجع دانات العين ومنتجع دانات - جبل الظنة وفندق شاطئ الظفرة.

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، دفعت الشركة مقدماً رسوم تعاقد غير مطفأة بقيمة ٧,٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٨ مليون درهم) فيما يتعلق بالقرض الجديد وتم خصمها من رصيد القرض.

لم تكن هناك أي حالات إخفاق أو خرق لتعهدات القروض خلال السنة.

لاحقاً في يوليو ٢٠١٧، ألغت المؤسسة طوعاً جزءاً من التسهيل المتوفّر بقيمة ٤٠٠,٠ مليون درهم من التسهيل بـ.

### ٤ أرصدة الأطراف ذات العلاقة

تمثل هذه الأرصدة المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة التي تشمل انت الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة بالمؤسسة والشركات التي يكونون فيها ملكاً رئيسين والمنشآت الخاضعة للسيطرة الكاملة أو المشتركة أو التأثير الجوهري من قبل هذه الأطراف. تختص إدارة المؤسسة بالموافقة على سياسات الأسعار والشروط الخاصة بهذه المعاملات.

فيما يلي إجمالي مبالغ المعاملات والأرصدة ذات العلاقة التي أبرمت مع الأطراف ذات العلاقة خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو:

٢٠١٦ ٣٠ يونيو	٢٠١٧ ٣٠ يونيو
درهم	درهم

أيرادات
أيرادات إيجار

١٦٧,٨٠٠	١٥٠,٠٨٧
---------	---------

٦٧٤,٦٤٢	١,١٧٧,٩١٨
---------	-----------

مصاريف
مصاريف أخرى

### ٤ أرصدة الأطراف ذات العلاقة (تابع)

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

### إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)

فيما يلي الأرصدة المستحقة من / إلى الأطراف ذات العلاقة كما هي مدرجة في بيان المركز المالي المرحلي الموجز:  
٣٠ يونيو ٢٠١٧ ٣١ ديسمبر ٢٠١٦  
درهم درهم

٥٥,٢٢٣	١,١١١,١٥٨
٤٢٢,٩١٤	٣١٠,٣٧٦

مبالغ مستحقة من طرف ذي علاقة  
الشركة الوطنية للنقل  
مبالغ مستحقة لطرف ذي علاقة  
الشركة الوطنية للنقل

### ١٥ مطلوبات طارئة والتزامات

(١) مطلوبات طارئة  
ضمانات بنكية  
بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١٧، كان لدى المؤسسة مطلوبات طارئة قائمة بقيمة ٧٩,٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٧٥,٢ مليون درهم) فيما يتعلق بخطابات ضمان.

(٢) دعوى قانونية  
تعد المؤسسة طرفاً في دعوى قانونية متعلقة بنزاع عمالٍ رفعت بحقها في سياق عملها الاعتيادي. ولا تتوقع المؤسسة أن تسفر هذه الدعوى عن أي تأثير جوهري على عمليات المؤسسة أو تدفقاتها النقدية أو مركزها المالي.

(ب) التزامات  
بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١٧، ترتبت على المؤسسة التزامات تقديرية عن مشروع فندق جراند مارينا وفندق السعديات ومنافذ البيع الجديدة في فندق إنتركونتننتال أبوظبي ومنتجع دانات العين وترميم فندق شاطئ الظفرة بقيمة ٣٣,٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٢٠ مليون درهم).

### ١٦ توزيعات أرباح وأسهم منحة

كما اقترح مجلس الإدارة في أبريل ٢٠١٧ إصدار ١١٣,٤ مليون سهم منحة ووافق المساهمون على إصدار هذه الأسهم في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد بتاريخ ٢٤ أبريل ٢٠١٧ (٢٠١٦: وافق المساهمون على إصدار ٢٧ مليون سهم منحة بتاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٦).

في ٢٠١٦، اقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بواقع ١٥٠ درهم للسهم الواحد بقيمة إجمالية ٨١ مليون درهم فيما يتعلق بعام ٢٠١٥، وأعلنت هذه الأرباح واعتمدت في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٦.

### ١٧ مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

بلغت قيمة مكافآت أعضاء مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ مبلغًا وقدره ١٢,٦ مليون درهم وتمت الموافقة عليها لاحقًا في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد بتاريخ ٢٤ أبريل ٢٠١٧ (٢٠١٦: بلغت قيمة مكافآت أعضاء مجلس الإدارة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مبلغًا وقدره ١٢,٢ مليون درهم ووافقت عليها المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٦).